

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** 50 (1992)  
**Heft:** 253

**Artikel:** Gregory-Vacuum-Telescope (GVTL) dell'isol di Locarno  
**Autor:** Roggero, Rinaldo  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-899017>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Gregory-Vacuum-Telescope (GVTL) dell'irsol di Locarno

PROF. DOTT. RINALDO ROGGERO

## a) L'Istituto ricerche solari di Locarno (IRSOL)

L'Istituto ricerche solari di Locarno si trova a Prato Pernice sopra Locarno ad una quota di ca 500 metri e appartiene alla Fondazione omonima. In questo Istituto si trova un potente telescopio Gregory-Coudé evacuato, chiamato: «Gregory vacuum telescope Locarno (GVTL)» con uno specchio di 45 cm di diametro e con una focale totale di 24 metri.

Esso è quindi il «fratello gemello» del «Gregory vacuum telescope (GVT)» di Teneriffa, che si trova assieme al «vacuum tower telescope (VTT)» dell'Istituto Kiepenheuer, a 2400m di altitudine sul monte Cabezon della stessa isola.

Il 23 dicembre 1987 veniva istituita a Locarno la Fondazione dell'Istituto ricerche solari di Locarno (FIRSOL), che da quella data

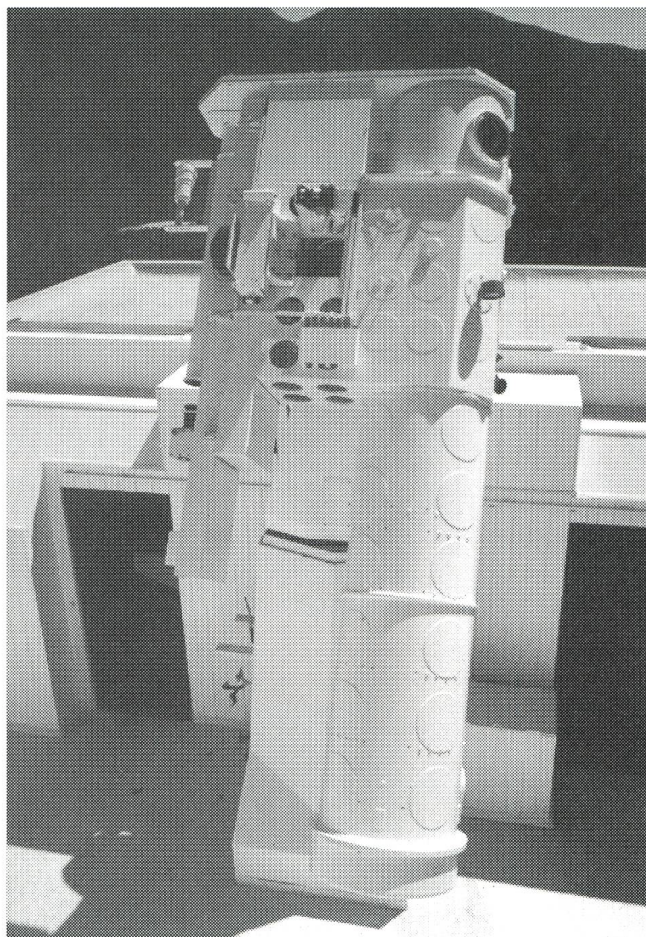
è proprietaria dell'Istituto omonimo, il quale era stato precedentemente costruito e gestito sin dal lontano 1959 dalla «Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG)» di Bonn e per essa dalle Università di Göttingen e dal Kiepenheuer Institut di Friburgo in Brisgovia, con il nome entrato ormai nella storia di: «Strumento di Locarno». Nel 1970 la JOSO (Joint organisation for solar observation), decise che l'unico posto ideale per l'osservazione solare in Europa per installare un nuovo strumento di ricerca solare fosse l'isola di Teneriffa nelle Canarie.

Nel 1981 i responsabili dell'Associazione specola solare ticinese (ASST) con alla testa il presidente Ing. Dr. A. Rima, venivano a conoscenza che la DFG di Bonn aveva intenzione di smantellare l'IRS e costruire a Teneriffa un osservatorio con uno strumento identico a quello di Locarno.

Subito si misero in contatto sia con la DFG di Bonn, l'Osservatorio universitario di Göttingen diretto allora dal Prof. H. H. Voigt e dai suoi collaboratori Dr. E. Wiehr e Dr. A. D. Wittmann, che con le autorità del Canton Ticino e della Città di Locarno e dopo lunghe trattative si poté comperare l'istituto, fondando in seguito, come summenzionato la FIRSOL.

Dal 1987 con a capo l'Ing. Dr. A. Rima, gli stretti collaboratori, il fis. M. Bianda, il tecn. A. Alge e il segretario della fondazione Ing. Dr. R. Roggero, si riuscì con l'aiuto del Prof. Dr. F. Kneer attuale direttore dell'Osservatorio di Göttingen, i dottori Wiehr e Wittmann e il prezioso aiuto del meccanico dell'Università di Göttingen K. Heinz Duensing, nonché con ingenti aiuti finanziari, sia da parte del Canton Ticino che della Città di Locarno a ricostruire in modo del tutto moderno lo «strumento di Locarno», di modo che esso ora è del tutto analogo a quello costruito nel frattempo a Teneriffa.

L'aver raggiunto la ricostruzione di uno strumento moderno, completamente simmetrico allo «strumento gemello di Teneriffa (GVT)» ed essendo giornalmente in contatto con questo strumento delle Canarie, dati i buoni rapporti che intercorrono tra il nostro istituto e l'Università di Göttingen, ci dà la Possibilità di confrontare costantemente i nostri lavori e le nostre ricerche traendo dei concreti vantaggi per entrambi gli istituti.



## b) Inaugurazione dell'IRSOL

Visto quanto sopra menzionato e l'avanzato stato di ricostruzione dello strumento, per cui già ora si possono fare delle ricerche come dimostra quella che ultimamente è stata condotta sul tema:

«variazioni del diametro solare» eseguita dai ricercatori Dr. A. D. Wittmann, tecn. E. Alge e fis. M. Bianda, si è deciso di inaugurare

l'IRSOL per il 4 ottobre 1991.

Con questo strumento è ora possibile condurre ulteriori ricerche per es. osservazioni spettroscopiche sulle macchie solari, sulle protuberanze, sui flares, ecc., nonché eseguire delle fotografie delle macchie solari, protuberanze, ecc., sia con filtri H-alfa che con filtri al calcio, ecc..

Prossima grossa tappa nella ricostruzione sarà la messa in opera di una camera CCD-Wright e l'allestimento di un



sistema altamente sofisticato per l'inseguimento automatico. Seguirà quindi la registrazione automatica computerizzata di grandissima capacità mediante PC, Workstation, VME-Bus, permettendo così: banca dati, archiviazione delle immagini in tempo reale e visualizzazione con videorecorder di quanto registrato precedentemente tramite reticolo, camera CCD, svariati filtri, ecc., a seconda dei casi.

PS. Per inciso sia qui aggiunto, che l'inaugurazione avvenne come previsto alle ore 15 del 4 ottobre 1991 in una splendida e tipica giornata autunnale locarnese, con la presenza delle autorità del Canton Ticino e della Città di Locarno, dei Professori e collaboratori delle Università di Berna, Göttingen, del Politecnico Federale di Zurigo, nonché di una folta schiera di collaboratori locali, astrofili, addetti stampa, ecc., uniti in una cordiale aureola di serenità!

Locarno, 7 giugno 1992

Didascalia fotografica: visione del grosso telescopio «Gregory-Coudé vacuum telescope di Locarno (GVTL)», in posizione davanti al laboratorio spettroscopico.

*Im Institut für Sonnenforschung Locarno IRSOL (nicht zu verwechseln mit der Sternwarte Locarno-Monti) befindet sich ein Vakuum Gregory-Coudé-Telescop GVTL von 45 cm Durchmesser und einer Brennweite von 24 m. Es ist identisch mit dem GVT, das zusammen mit dem Vacuum Tower Telescope VTT in Teneriffa steht. Das Institut wurde seit seiner Gründung 1959 für die Deutsche Forschungsgemeinschaft DFG durch die Universität Göttingen und das Kiepenheuer-Institut von Freiburg im Breisgau betrieben. Das deutsche Institut wurde in den 80er Jahren nach Teneriffa verlegt und die 1987 neu gegründete Fondazione dell'Istituto ricerche solari di Locarno FIRSOL, an der unter anderen der Kanton Tessin und die Stadt Locarno beteiligt sind, konnte das Institut übernehmen und anschliessend das Teleskop modernisieren, auf den selben Stand wie das GVT.*

*Am 4. Oktober 1991 fand bei schönstem Herbstwetter die Einweihung des IRSOL in Anwesenheit der Vertreter des Kantons Tessin, der Stadt Locarno, von Professoren und Mitarbeitern der Universitäten Bern und Göttingen sowie der ETH statt. Ebenfalls anwesend war eine grosse Schar von lokalen Mitarbeitern, Sternfreunden und Vertretern der Presse.*

## Feriensternwarte – Osservatorio CALINA CH-6914 Carona TI

Carona mit der Sternwarte Calina ist ein idealer Ferienort über dem Luganersee gelegen. Die Sternwarte und das zu ihr gehörende Ferienhaus sind vom Frühjahr bis zum Spätherbst durchgehend geöffnet. Ein- oder Mehrbettzimmer mit Küchenanteil oder mit eigener Küche im Ferienhaus können auch von Nichtastronomen belegt werden.

Die Sternwarte ist mit leistungsfähigen Instrumenten für visuelle Beobachtungen und für Himmelsphotographie ausgerüstet. Sie stehen Gästen mit ausreichenden astronomischen Kenntnissen zur Verfügung.

### Tagungs- und Kursprogramm 1992

28. September -3. Oktober    Elementarer Einführungskurs in die Astronomie, mit Übungen am Teleskop der Sternwarte.  
Leitung: Dr. Mario Howald-Haller, Dornach
- 5.-10. Oktober                Astronomische Berechnungen auf dem PC  
– Turbo-Pascal für Einsteiger  
– Anwendung von Turbo-Pascal für astronomische Berechnungen, Ephemeridenrechnung.  
Leitung: Hans Bodmer, Greifensee

**Auskünfte, Zimmerbestellungen, Kursprogramme, Anmeldungen für Tagungen und Kurse:**

### Feriensternwarte CALINA

Postfach 8, CH-6914 Carona,

Tel.: 091/68 83 47 - 091/68 52 22 (Frau Nicoli, Hausverwalterin)

**Technischer Berater:** Hans Bodmer, Burstwiesenstr. 37, CH-8606 Greifensee - Tel. 01/940 20 46